



NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

NOTICE DE MONTAGE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To be retained for future use - For private use only

Dear Customer,
The outdoor play center you have just bought complies to the European standard EN 71 (parts 1, 2, 3 and 8, concerning security of games, swings, slides and all similar games) and has been certified by an independent laboratory.

Advice for assembly

1. Respect exactly the assembly instructions. This product must be assembled by an adult (It contains small parts that can be easily inhaled or swallowed).
2. Keep the instruction sheet especially for the identification of the component by the after sales service.
3. The EN 71-8, chapter 4-6 standard requires a 40 cm minimal distance between the ground and the double swing and the see-saws and a 35 cm minimal distance between the ground and swings.
4. These distances are important for a safety use. After having assembled the playground, check these distances. In case of non-conformity, do not hesitate to contact our after sales service.
5. For all our products equipped with a slide, it is advised not to turn it towards the sun.
6. Before starting the assembly, check that none of the parts are missing. You can retain excess parts as spares for future use when necessary.

Advice for safety

1. This product must not be used by children under 36 months. It is only for children from 3 to 12 with a 50 kg maximum weight (except baby seat). It must be used under adult supervision.
2. This product is only for private use at home and must never be used in parks and public gardens, in schools, camp sites, hotels, public leisure areas, etc.
3. The swing set should be set up on a flat surface and 2 metres away from all other things, structures or obstacles (walls, fences, trees, washing lines or electric cables etc....) that could cause injury during use.
4. The product must not be set up on hard surfaces (concrete, tarmac, etc.). Grass or soft surface are better.
5. The play centre must be embedded firmly into the ground, respecting the assembly instructions. Only use this product when the concrete is dry.
6. The anchorage must be checked regularly, in addition to the hooks and fixtures.
7. The posts extremity should be out of the concrete.
8. Do not dispose the empty packaging in places intended for it, and keep out of reach of children.

Maintenance

1. The metal parts do not need any particular care. However, in certain regions (ie seaside areas), certain coatings could be prone to damage. In this case, it is advised to use a rust prevention treatment.
2. The surfaces of all the parts should be checked at least once a month, especially for the fixtures such as hooks on the overhead beam. If the fixtures and hooks show wear over 10% of their initial thickness, then they should be replaced by exactly the same fixtures as those originally provided.
3. All parts that are under constant friction can be oiled regularly with a suitable lubricant.
4. The ground on which the play centre is placed should be controlled regularly. All elements such as stones or other objects that could cause injury in the case of a fall, should be removed.
5. It is advised to remove the apparatus during the winter period, when not in use, to avoid any deterioration due to bad weather conditions.

Practical advice

1. Frequent questions and observations
2. Safety
3. Comfort
4. Maintenance

Principi di sicurezza

Manutenzione

Consigli pratici

Consigli pratici

MONTAGEANLEITUNG

Diese Anleitung unbedingt aufbewahren. Ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

Lieber Kundin, lieber Kunde,
Das von Ihnen erworbene Produkt ist entsprechend der Anforderungen der Europäischen Norm EN 71 (Abschnitte 1, 2, 3 und 8 bezüglich der Sicherheit von Spielzeugen, Schaukeln, Rutschen und Spielzeugen ähnlicher Aktivitäten) von einem unabhängigen Labor getestet worden. Um diese Garantie nutzen zu können, beachten Sie bitte die in diesem Dokument detailliert angegebenen Anweisungen zur Montage, Sicherheit und Instandhaltung des Produkts.

Montageanweisungen

1. Die Montageanweisungen müssen genau eingehalten werden. Die Montage muss von einer erwachsenen Person durchgeführt werden (Enthält kleinere Bestandteile, die verschluckt werden können).
2. Die Anleitung unbedingt aufbewahren, um sie für einen späteren Gebrauch gegebenenfalls einsehen zu können, dies ist vor allem für eine spätere Identifizierung der Bestandteile des Produkts durch den Kundendienst von Bedeutung.
3. Die Norm für Spielzeuge (EN 71-8, Kapitel 4-6) sieht einen Mindestabstand zwischen dem Boden und den aufgehängten Elementen vor. Dieser Abstand beträgt 40 (vierzig) Zentimeter für Gondeln und Doppelschaukeln und 35 (fünfunddreißig) Zentimeter für normale Schaukeln. Durch das Einhalten dieser Abstände wird die Benutzung des Spielgerüsts abgesichert. Nach dem Zusammenbau des Gerüsts, die Schaukeln gegebenenfalls richtig einstellen und die Abstände überprüfen. So können Sie die Einhaltung des Produkts feststellen, so kontrollieren Sie bitte den Kundendienst.
4. Wir empfehlen Ihnen für alle unsere mit Rutschen ausgestatteten Produkte, die Rutschfläche nicht zur Sonnenseite hin ausgericht aufzustellen.
5. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Schraubzubehör vollständig ist. Es kann sein, dass mehr Teile als notwendig vorhanden sind, sie dienen Ihnen als Ersatzteile.

Sicherheitshinweise

1. Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Es ist für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren mit einem Höchstgewicht von 50 kg vorgesehen (außer dem Babystuhl). Das Gerüst darf nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person verwendet werden.
2. Dieses Produkt ist lediglich für den Privatgebrauch im Freien bestimmt. Es darf in keinem Fall für öffentliche Einrichtungen: Schulen, Campingplätze, Hotels, öffentliche Orte, usw. benutzt werden.
3. Das Produkt an einer freien Stelle aufbauen und hierbei einen Freiraum von mindestens 2 (zwei) Metern gegenüber allen möglichen Gegenständen, Strukturen oder Hindernissen (Mauern, Barrieren, Hecken, Bäume, Wäscheleinen oder Elektrokabel, usw.), die Ihr Kind bei der Benutzung des Spielgerüsts verletzen könnten, einhalten.
4. Das Gerüst darf nicht auf einer harten Bodenfläche (Beton, Asphalt, usw.) montiert werden, sondern es sollte vorzugsweise auf einer Rasenfläche oder einem anderen nicht zu harten Untergrund aufgestellt werden.
5. Das Produkt muss unbedingt entsprechend der detaillierten Anweisungen dieser Anleitung im Boden eingelassen werden. Es darf erst nach vollständigem Trocknen der Verankerung von Kindern benutzt werden.
6. Die Verankerungen, Versiegelungen sowie die aufgehängten Elemente und Befestigungen dieser Gehänge in regelmäßigen Abständen kontrollieren.
7. Das Ende der Standleihe Ihres Gerüsts (Holz oder Metall) darf nicht zu tief in den Betonsockel versenkt sein. Verpackungsmaterial vorschriftsmäßig entsorgen und nicht in Reichweite von Kindern lassen.

Instandhaltung

1. Die Metallteile bedürfen keiner besonderen Pflege. Einige Verkleidungen können sich jedoch je nach der geographischen Lage (Meeresnähe) abnutzen. Im Falle von Korrosion bestimmter Bestandteile, die Rostentwicklung mit einem geeigneten Mittel zum Stoppen bringen.
2. Monatlich den Oberflächenzustand der verschiedenen Montageelemente kontrollieren, dies gilt vor allem für Befestigungen an dem oberen Querbalken. Sollten die Karabinerhaken und die Befestigungen der Hangsysteme einen Verschleiß von über 10% der Dicke aufweisen, so müssen sie durch Teile mit den gleichen Eigenschaften wie die Originalteile ersetzt werden.
3. Stark durch Reibung beanspruchte Teile mit geeignetem Schmiermittel in Gelform einfeilen.
4. Den Zustand des Bodens, auf dem das Gerüst aufgestellt ist, überwachen. Steine und alle anderen Gegenstände, die im Falle eines Sturzes zu einer Verletzung der Benutzer führen können, entfernen.
5. Es wird empfohlen, die aufgehängten Elemente in der Winterzeit zu entfernen, um Abnutzungen in Verbindung mit Unwettern zu vermeiden.

Praktische Hinweise

1. Häufig gestellte Fragen und Bemerkungen
2. Sicherheit
3. Komfort
4. Instandhaltung

Instrucciones de montaje

Instrucciones de seguridad

Mantenimiento

Consejos prácticos

MONTAGE INSTRUCTIES

Steeds te bewaren Enkel te gebruiken in familiaal verband.

Mevrouw, Mijnheer,
Een onafhankelijk laboratorium waarborgt dat het door u aangekochte product voldoet aan de eisen van de Europese norm EN 71 (delen 1, 2, 3 en 8 die betrekking heeft op speelgoed, schommels, glijbanen en speeltuigen voor gelijkaardige activiteiten). Om van deze garantie te kunnen genieten dient u de montage instructies en de raadgevingen voor het onderhoud en de veiligheid nauwgezet op te volgen.

Montage instructies

1. Volg zeer nauwgezet de montage instructies. Het speeltuig mag enkel door een (bij de montage bestaat het gevaar dat kinderen sommige kleine onderdelen kunnen inslikken).
2. Het speeltuig moet worden gebruikt door kinderen van 3 tot 12 jaar, met een maximum gewicht van 50 kg (behalve baby zitje). Er moet ten alle tijden toezicht worden uitgeoefend door een volwassene.
3. Dit product mag enkel buiten, in privaat en familiaal verband gebruikt worden. Het is verboden te gebruiken op openbare plaatsen zoals speelplaatsen, scholen, campings, parken, hotels enz.
4. Het speeltuig moet op een ruim bemeten oppervlakte worden geplaatst, minimum 2 (twee) meter verwijfd van alle voorwerpen of hindernissen (muren, hagen, bomen, wasdroog, elektriciteitskabel enz.) die het kind kunnen verwonden.
5. Het speeltuig bij voorkeur plaatsen op een gravelen of niet op een harde ondergrond zoals beton of asfalt.
6. Het is absoluut noodzakelijk het speeltuig in de grond te verankeren volgens de gedetailleerde aanwijzingen in deze instructies en de kinderen er niet te laten op spelen tot de verankerung volledig droog en verhard is.
7. Controleer regelmatig de verankerung, de bevestigingen, de schommelhaken en de toestellen.
8. De uiteinden van de poten van het speeltuig (hout of metaal) mogen niet rechtstreeks in het beton geplaatst worden.
9. Werp de verpakking op een ecologische verantwoorde wijze weg en houd ze vooral buiten bereik van kinderen.

Veiligheids instructies

1. Het speeltuig volledig in elkaar steken en op de voorziene plaats zetten.
2. De plaats van de metalen verankerungen markeren op de houten poten.
3. Controleer de afmetingen met het schema en verbeter indien nodig.
4. Onder de poten een vierkant afbakken van 350 x 350 mm en uitgraven tot op een diepte van 350 mm.
5. De gaten vullen met beton volgens het schema op de keerzijde. Zorg ervoor dat het beton nooit boven het niveau van de grond komt.
6. De metalen verankerungen in het beton steken volgens met het gaatje met beton (zie punt 2). Let op: het uitende van de gaten moet boven de grond blijven.
7. Als het beton droog is, de poten van het toestel op de verankerungen vlijzen.
8. Wachten tot het beton volledig opgedroogd is, alvorens het speeltuig te gebruiken.
9. Voor de veiligheid, de verankerungen met aarde bedekken.

Onderhoud

1. De metalen onderdelen vragen geen specifiek onderhoud. Naargelang de plaats waar het speeltuig zich bevindt (bij de zee) kunnen er zich beschadigingen voordoen aan het beslag. Wij raden u in dit geval aan het roesten tegen te gaan met aangepaste producten.
2. Controleer maandelijks of alle bestanddelen zich nog in goede staat bevinden, in bijzonder de bevestigingspunten aan de bovenbalk. Indien de karabinenhaken en de schommelhaken van de toestellen een slijtage vertonen die groter is dan 10% van de normale dikte, is het raadzaam ze te vervangen door soortgelijke wisselstukken.
3. Nooit aarzelen om de onderdelen waar wrijving is te behandelen met een gel-achtig smeermiddel.
4. Controleer regelmatig het grondoppervlak waarop het speeltuig staat en verwijder alle stenen of andere voorwerpen waaraan de kinderen zich zouden kunnen vasthouden bij een eventuele valpartij.
5. Wachten tot het beton volledig opgedroogd is, alvorens het speeltuig te gebruiken.
6. Werp de verpakking op een ecologische verantwoorde wijze weg en houd ze vooral buiten bereik van kinderen.

Practische raadgevingen

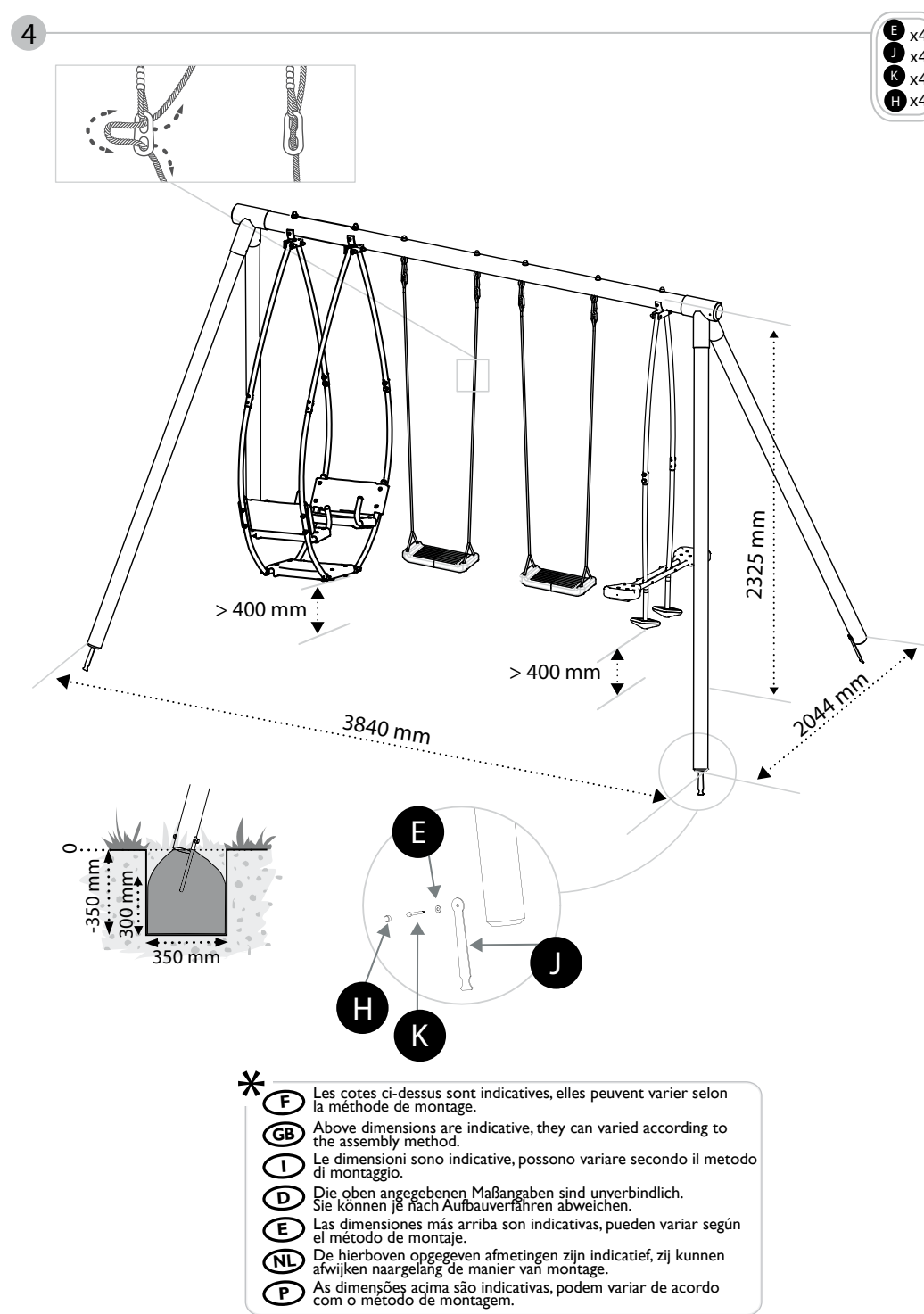
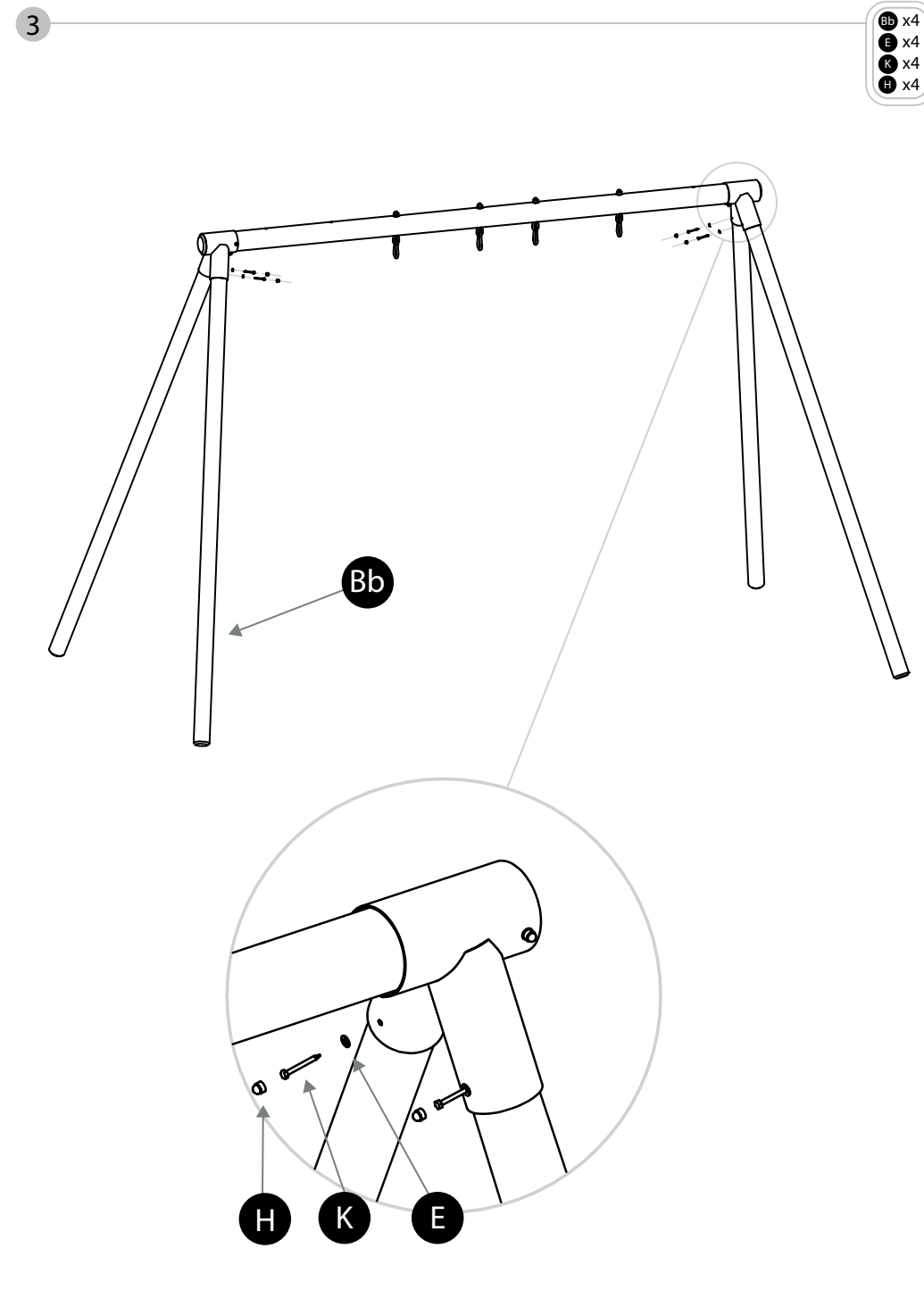
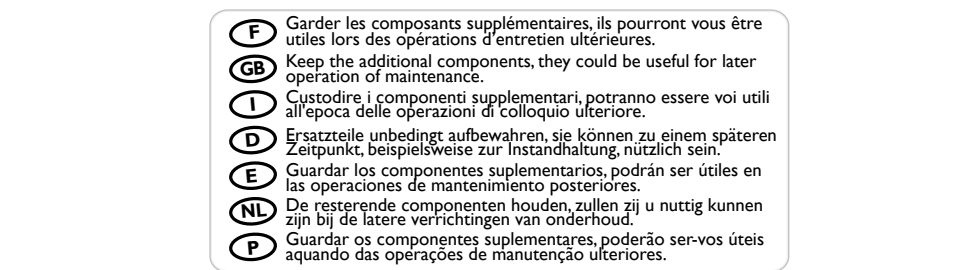
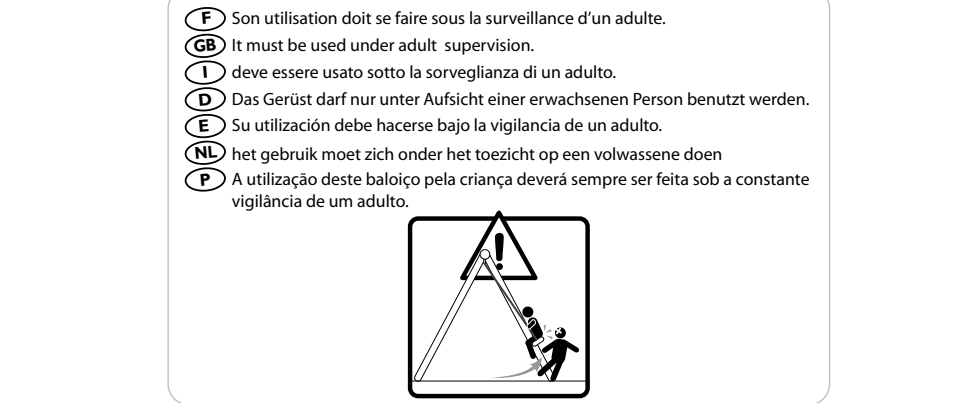
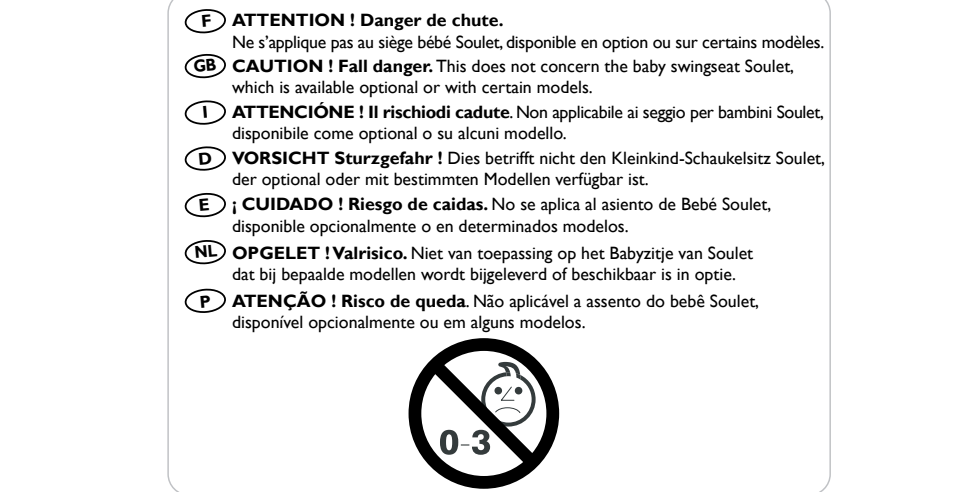
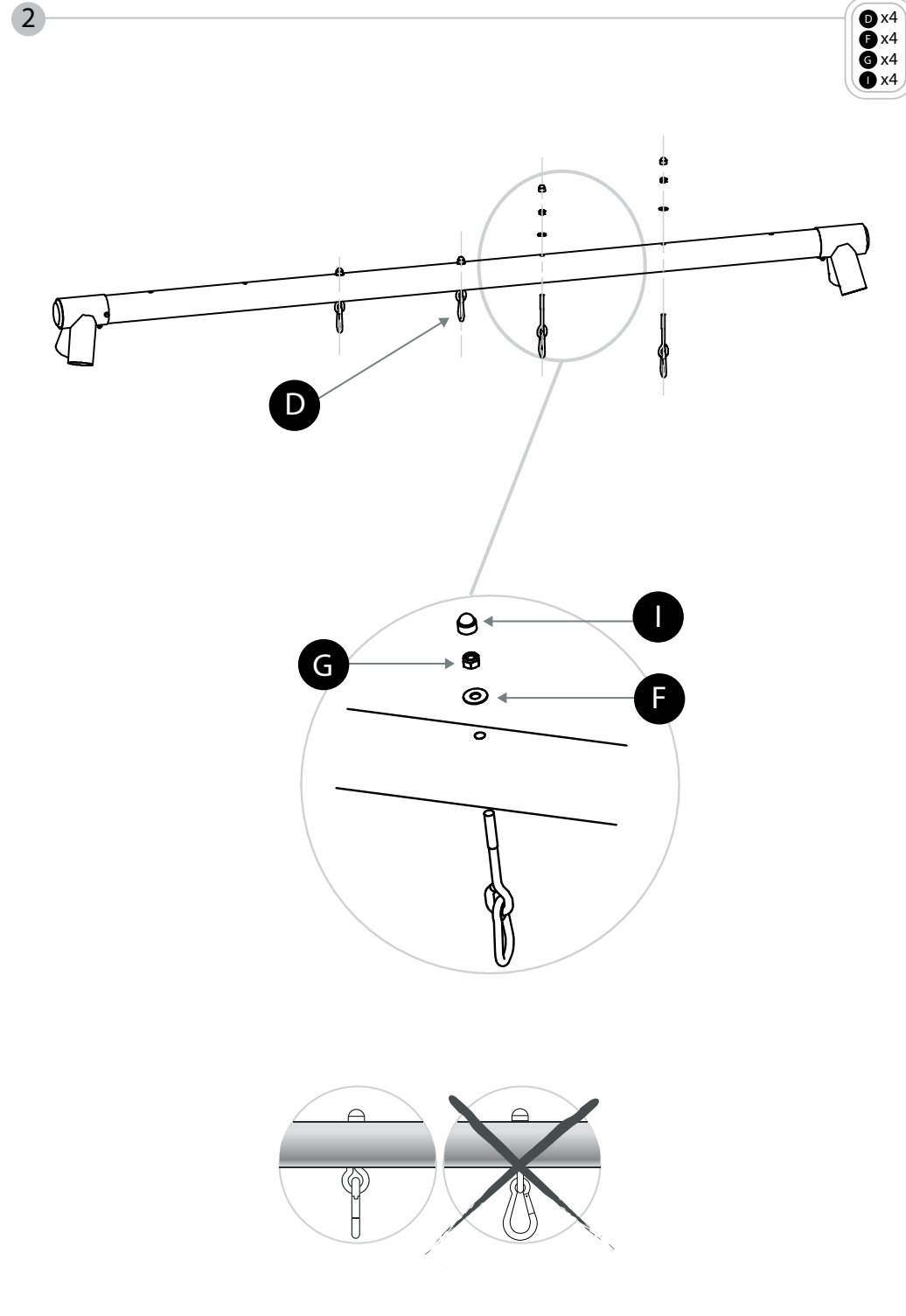
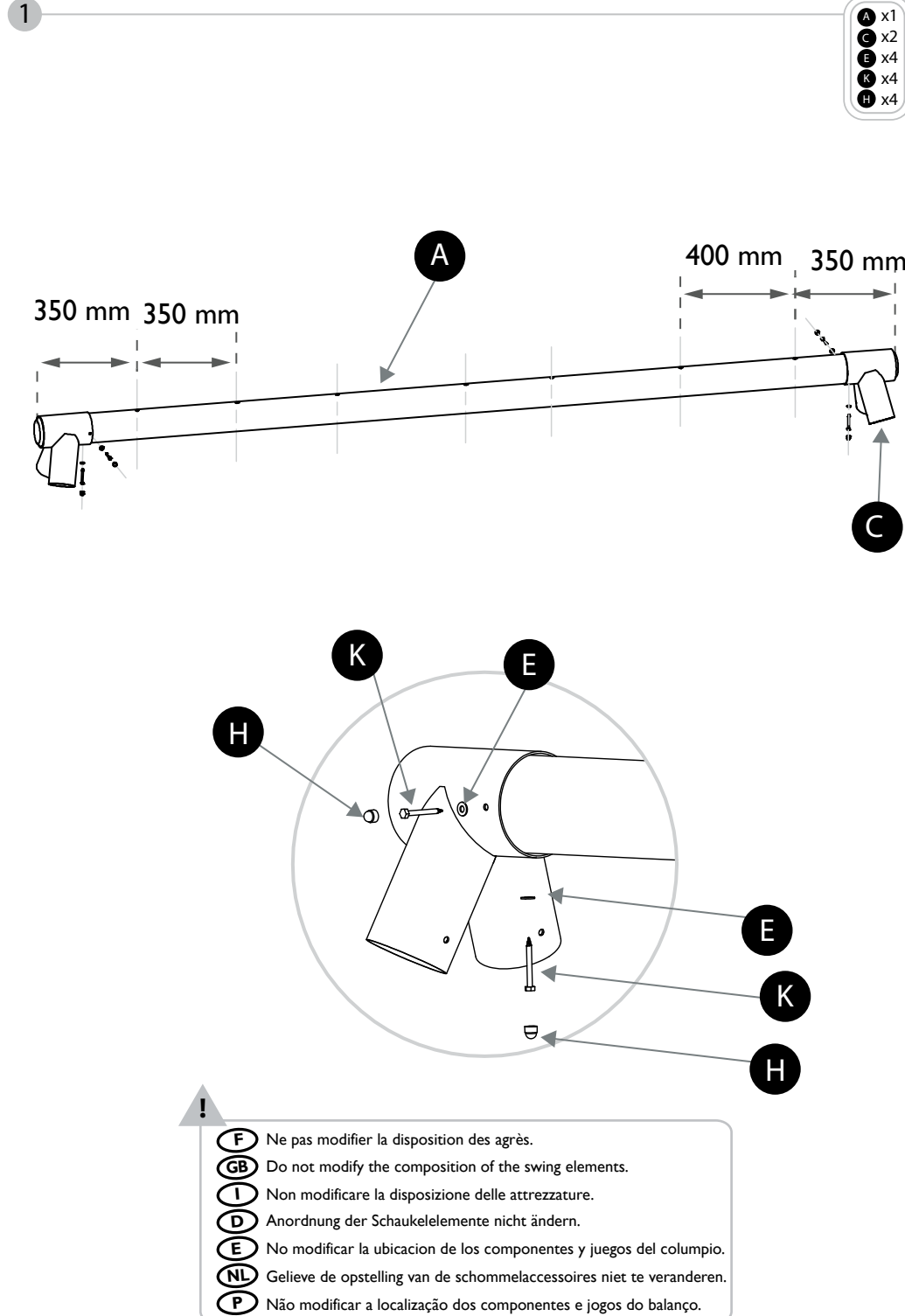
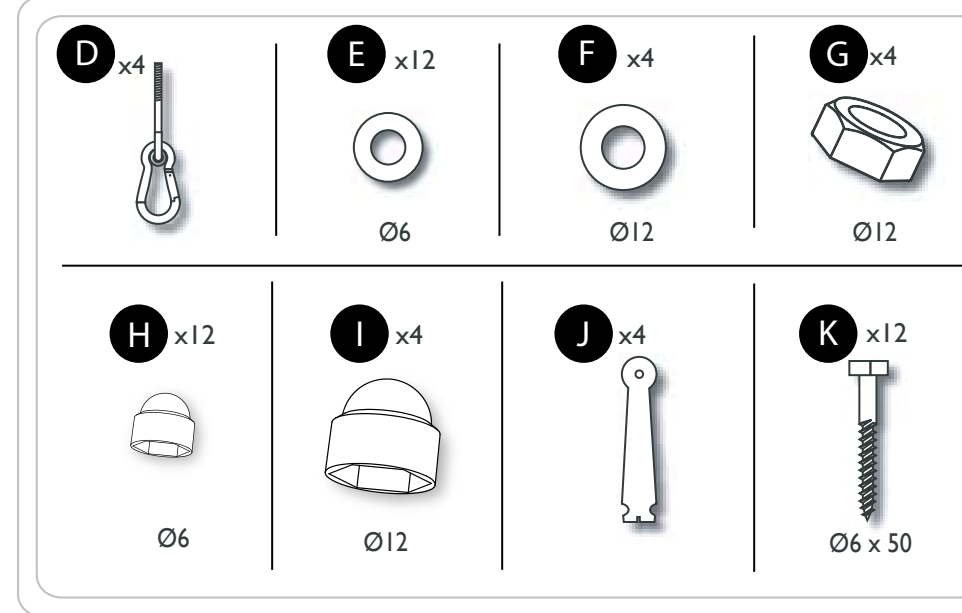
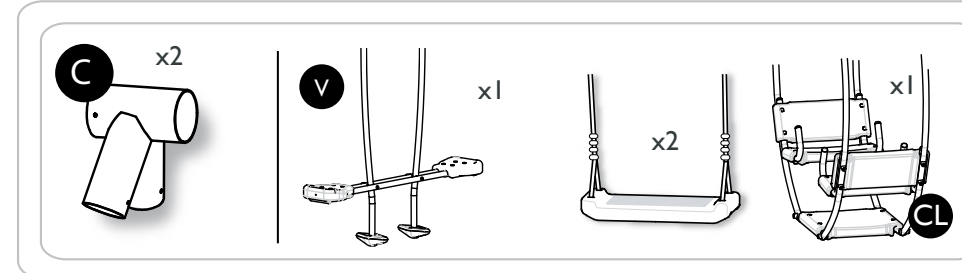
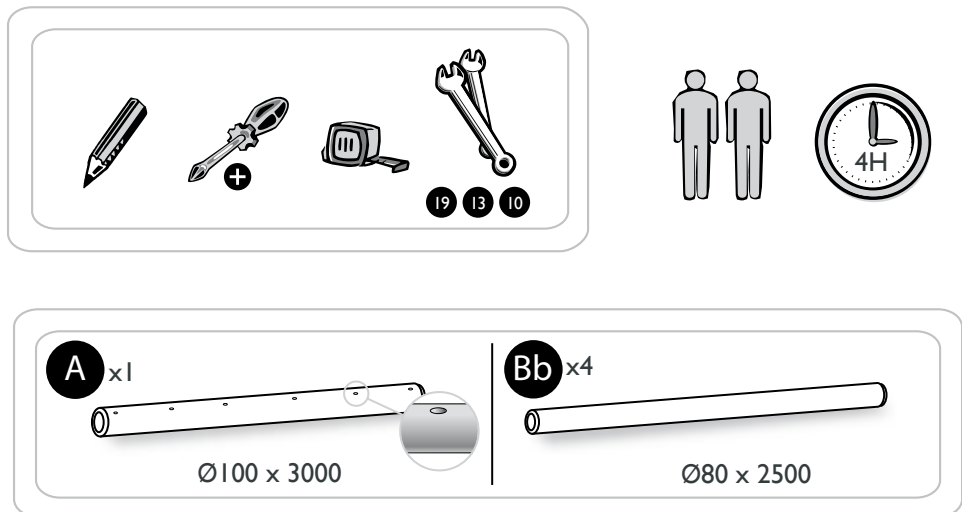
1. Veel voorkomende vragen en bemerkingen
2. Veiligheid
3. Comfort
4. Instandhouding

Instruções de segurança

Instruções de segurança

Mantenção

Conselhos práticos



F **CONSEILS PRATIQUES**
Questions et observations fréquentes
Esthétique
Le bois étant un matériau vivant, les variations de température et d'humidité peuvent provoquer des fentes longitudinales dans les rondins. Ces fissures n'altèrent pas leur résistance mécanique car elles sont situées dans le sens des fibres du bois. Par conséquent les fentes n'entrent pas dans le cadre de la garantie du bois.
Ne pas boucher les fissures avec du mastic ou quelque matériau que ce soit.
Lorsque le bois est humide, il peut se former une pellicule noirâtre. Lorsque la pellicule extérieure est sèche, il suffit de brosser le bois pour la faire disparaître.
Montage
- Malgré le haut niveau d'exigence de notre production, la présence d'échardes peut être constatée. Dans ce cas, poncer les endroits répertoriés de manière à éviter toute partie blessante pour l'utilisateur.
- Il est conseillé de procéder régulièrement à certaines vérifications : il faut éviter la présence d'arêtes vives, rem-

GB **PRACTICAL ADVICE**
Frequent questions and observations
Aspect
Wood is a living material and high temperatures or large variations in temperature can create cracks in the posts. The cracks do not cause weakness and breaking as they follow the grain of the wood fibres. Any such cracks are not covered by our wood guarantee.
Do not fill the crack with wood filler or other type of filler. When wood is wet, a black film can form on the surface. Once this film dries, it is easy to clean away the wood using a brush.
Safety
- In spite of the high level of exigency of our production, you can notice the presence of wooden splinters. Check all the posts and beams for splinters and sand to a smooth finish to avoid any injury during use.
- Certain safety checks should be carried out regularly on the swing set. This check should include, if necessary, removing any sharp edges, replacing missing screw covers,

I **CONSIGLI PRATICI**
Domande e commenti frequenti
Estetica
Dato che il legno è un materiale vivo, le variazioni di temperatura e d'umidità possono creare delle fenditure longitudinali nei tondeelli. Queste fenditure non alterano la resistenza meccanica del legno perché si formano nel senso della lunghezza delle fibre. Di conseguenza, le fenditure non rientrano nell'ambito della garanzia del legno.
Non riempire le fessure con mastice o altro materiale.
Quando il legno è umido, può formarsi una pellicola nerastra. Una volta che questa pellicola esterna si secca può essere tolta semplicemente spazzolandolo il legno.
Sicurezza
-Malgrado i requisiti di alto livello del nostro prodotto, il legno può presentare delle schegge. In questo caso, levigare a pomice i punti interessati per evitare che possano ferire.
- Si consiglia di fare dei controlli regolari: è necessario evitare la presenza di spigoli vivi, sostituire i copri-bulloni mancanti, stringere se necessario i dadi e i bulloni, in modo da evitare che il prodotto rappresenti un pericolo o si possa

D **PRÄKTISCHE HINWEISE**
Häufig gestellte Fragen und Bemerkungen
Aspekt
Holz ist ein lebendiges Material und es kann daher bei Temperaturschwankungen und Änderungen der Luftfeuchtigkeit zu länglichen Rissen in Rundhölzern kommen. Diese Risse haben keinen Einfluss auf den mechanischen Widerstand des Holzes, da sie in Richtung der Holzfasern verlaufen. Sie fallen somit nicht in den Rahmen der Garantie für das Holz. Die Risse nicht mit Spachtelmasse oder anderem Material füllen. Bei feuchtem Holz kann es zu einer oberflächlichen schwarzen Verfärbung kommen. Ist die äußere Schicht dieser Verfärbung trocken, so braucht das Holz lediglich abgekratzt zu werden, um diese Verfärbung zum Verschwinden zu bringen.
Sicherheit
- Trotz des hohen Qualitätsniveaus unserer Produktion kann es zu Splitterbildungen kommen. In diesem Fall die hiervon betroffenen Stellen abschmirgeln, um Verletzungsrisiken für die Benutzer auszuschließen.
- Wir empfehlen Ihnen, folgende Kontrollen regelmäßig durchzuführen: es dürfen keine scharfen Kanten vorhanden sein. Fehlende Schraubabdeckungen müssen ersetzt werden. Die Muttern und Schrauben gegebenenfalls nachziehen, um zu vermeiden, dass das Gerüst eine Gefahr darstellt oder umkippt.
Komfort
Sollten die Gehänge-quietchen, die Haken mit einem geeigneten Schmiermittel in Gelform einreiben. Kein flüssiges Schmiermittel verwenden.
Die Höheneinstellung der Gehänge wird mit dem Ring zum Einstellen durchgeführt. Durch die Position des Seils auf dem Ring lässt das Gehänge die vom Benutzer gewünschte Höhe gebracht werden. Mit Ausnahme des Seils, der Leiter und der Seileiter sind alle aufgehängten Systeme verstellbar.
Montage
Der Durchmesser der Rundhölzer kann je nach dem Feuchtigkeitsgrad der Luft und den klimatischen Veränderungen leicht schwanken. Der Außendurchmesser des Rundholzes liegt daher um einige Millimeter unterhalb des Innendurchmessers der Winkelstücke aus Metall. Es kann vorkommen, dass:
- der Durchmesser eines sehr feuchten Rundholzes um einige Millimeter zunimmt.
- Der Durchmesser eines sehr trockenen Rundholzes kann um einige Millimeter abnehmen. Bringen Sie in diesem Fall keinen Gegenstand (Keil, Spachtelmasse...) zwischen das

E **CONSEJOS PRÁCTICOS**
Preguntas y observaciones frecuentes
Estética
Al ser la madera una materia viva, las variaciones de temperatura y de humedad pueden provocar hendidas longitudinales en la madera. Estas fisuras no alteran su resistencia mecánica ya que las mismas están situadas en el sentido de las fibras de la madera. Por consiguiente, las hendiduras no entran en el marco de la garantía de la madera.
No tapar las fisuras con masilla ni con cualquier otro tipo de material.
Cuando la madera es húmeda, puede formarse una película negraza. Cuando la película exterior está seca, basta con cepillar la madera para hacerla desaparecer.
Seguridad
- A pesar del alto nivel de exigencia de nuestra producción, puede constatarse la presencia de astillas. En este caso, pulir los lugares observados de manera a evitar cualquier parte peligrosa para el usuario.
- Se aconseja proceder regularmente a algunas verificaciones: hay que evitar la presencia de aristas vivas, sustituir los cubrepomos faltantes, volver a apretar las tuercas y pernos si es necesario, de manera a evitar que el producto constituya un peligro o se pueda volcar.
Confort
Si los aparatos chirrian, untar los ganchos con un lubricante adaptado en forma de gel. No utilizar grasas líquidas.
El ajuste de la altura de los aparatos se efectúa con el anillo de ajuste. El posicionamiento de la cuerda en el anillo permite ajustar el aparato a la altura deseada por el usuario.
Con excepción de la cuerda, la escalera y la red-escalera, todos los aparatos son ajustables.
Montaje
Según el grado de humedad del aire y las variaciones climáticas exteriores, el diámetro de la madera es pues inferior en algunos milímetros al diámetro interior del ángulo metálico. En efecto:
- Una madera muy húmeda puede experimentar un aumento de diámetro.
- Un madera muy seca puede perder algunos milímetros de diámetro. En este caso, no intercale ningún tipo de productos (cuña, pasta de madera...) entre la madera y el

NL **PRÄKTISCHE RAADGEVINGEN**
Veel voorkomende vragen en opmerkingen
Uiterlijk
Hout leeft! Hoge temperaturen en grote temperatuurschommelingen kunnen oppervlaktrekscheuren veroorzaken in ronde palen. Deze scheurtjes doen geen afbreuk aan de sterkte van het hout en de werking van het speeltuig, omdat zij in de lengterichting van het hout lopen. Bijgevolg vallen deze specifieke kenmerken niet onder de garantie bepalingen van het hout.
De scheuren nooit opvullen met stopverf of andere, dergelijke producten.
Wanneer het hout vochtig is kan er zich een zwartachtig, don laagje vormen. Wanneer dit laagje is opgedroogd kan het gewoon van het hout afgeborsteld worden.
Veiligheid
Ondanks de hoge afwerkingsgraad van onze producten kunnen er splinters op het hout zitten. Om kwetsuren te vermijden kunnen ze best worden gladgeschuurd.
Om te vermijden dat er gevaar zou ontstaan of dat het speeltuig zou kunnen kantelen, kunnen sommige zaken best regelmatig nagekeken worden.
Confort
Wanneer de toestellen piepen of kraken, volstaat het de schommelhaken met een gel-achtig smeermiddel te behandelen. Gebruik geen vloeibaar smeermiddel.
De hoogte van de toestellen wordt ingesteld met de regelingen. Door het touw in de regeling te verschuiven, kan de hoogte van het toestel aangepast worden aan de wensen van de gebruiker. Op uitzondering van het klimtouw met knopen, de touwladder en het klimnet zijn alle andere toestellen in de hoogte regelbaar.
Montage
De vochtigheidsgraad en klimatologische veranderingen kunnen de diameter van de houten palen aanzienlijk doen variëren. De buiten diameter van de palen is dan ook enkele millimeter kleiner dan de binnen diameter van de metalen hoeken. Inderdaad:
- Bij een zeer vochtige houten paal zal de diameter vergroten.
- Bij een zeer droge houten paal zal de diameter kleineren.
In dit geval mag u nooit iets tussen het hout en de metalen hoeken vastzetten (spie en dergelijke)

P **CONSELHOS PRÁTICOS**
Questões e observações frequentes
Estetismo
A madeira sendo um material vivo, as variações de temperatura e de humidade podem provocar fendas longitudinais nos toros. Estas fissuras não alteram a sua resistência mecânica pois são situadas no sentido das fibras da madeira. Por conseguinte, as fendas não entram no quadro da garantia da madeira.
Não tapar as fissuras com mástico ou qualquer material.
Quando a madeira está húmida, pode formar-se uma película preta. Quando a película exterior estiver seca, basta escovar a madeira para a limpar.
Segurança
- Apesar do elevado nível de exigência da nossa produção, poderá notar a presença de lascas. Neste caso, polir os lugares em causa de forma a evitar qualquer ferimento do utilizador.
- Recomendamos de proceder regularmente a algumas verificações: é necessário evitar a presença de arestas vivas, substituir os tapa-cavilhas faltosos, apertar se necessário as porcas e cavilhas, de forma a evitar que o produto constitua um perigo ou caí.
Conforto
Se os aparelhos rangem, lubrificar os ganchos com um lubrificante adaptado sob forma de gel. Não utilizar nenhuma gordura líquida.
O ajuste da altura dos aparelhos efectua-se com o anel de ajuste. O posicionamento da corda no anel permite ajustar o aparelho à altura desejada pelo utilizador. Exceptuando a corda, a escada e a rede-escada, todos os aparelhos são ajustáveis.
Montagem
Conforme o grau de humidade do ar e as variações climáticas exteriores, o diâmetro dos toros pode sensivelmente variar. O diâmetro exterior do toro é portanto inferior de alguns milímetros ao diâmetro interior do ângulo metálico. Efectivamente:
- Um toro muito húmido pode perder o seu diâmetro aumentar.
- Um toro muito seco pode perder alguns milímetros de diâmetro. Neste caso, não intercalar de forma alguma nen-

hum produto (calça, pasta de bois...) entre le rondin et l'angle métallique.
La tolérance des angles prend en compte ces deux facteurs.
NORMES ET QUALITE
Norme de protection classe 4
Pour lutter contre les champignons et les attaques d'insectes, les essences de bois que nous avons sélectionnées sont protégées à cœur grâce à un traitement certifié CTB+ par un laboratoire spécialisé. Cette certification vous garantit un traitement parfait et conforme aux normes en vigueur. Le traitement autoclave
C'est ce traitement que nous utilisons. Il consiste à faire sécher le bois dans une enceinte étanche ou l'on crée le vide pour en extraire l'humidité naturelle. Un produit de cure est ensuite injecté sous pression dans le bois et remplace l'humidité. Le produit de préservation pénètre ainsi au cœur du rondin et se fixe définitivement. Ce traitement est reconnaissable à la couleur verte qu'il donne au bois. Il garantit la préservation pendant 10 ans minimum.

In this case, do not put any product between the post and the metal angle.
The angles have been constructed taking these variations into consideration.
STANDARDS AND QUALITY
Class 4 protection standard
To prevent insect and fungus attacks, the different types of wood chosen are protected in the heart thanks to a treatment which is certified CTB+ by a specialized laboratory. This certification guarantees a perfect treatment in conformity with current standards.
Autoclave treatment
The treatment we used consists in inserting the wood into a tight tunnel where a vacuum is created to extract natural humidity. Then, a preservation product is injected in the wood in order to replace the humidity. This product penetrates the wood straight to the heart and stay in definitely giving to the wood a green colour. With this treatment, the wood is guaranteed for 10 years.

NORMATIVE E QUALITÀ
Normativa di protezione classe 4
Per combattere i funghi e l'attacco degli insetti, i tipi di legno che abbiamo selezionato sono protetti nel cuore con un trattamento certificato CTB+ effettuato da un laboratorio specializzato. Questa certificazione garantisce un trattamento perfetto e conforme alle normative in vigore.
Il trattamento in autoclave
È questo il trattamento che noi utilizziamo. Consiste nel mettere il legno in una cella ermetica in cui viene creato il vuoto per estrarne l'umidità naturale. Viene poi iniettato a pressione nel legno un prodotto trattante che va a sostituire l'umidità. Il prodotto di conservazione penetra in questo modo nel cuore del tonello e si fissa definitivamente. Questo trattamento si riconosce per il colore verde che conferisce al legno. Garantisce la conservazione per un periodo minimo di 10 anni.

NORMEN UND QUALITÄT
Normen und Schutzklasse 4
Die von uns ausgewählten Holzessenzen sind zum Schutz gegen Pilzbefall und Insekten von einem Speziallabor einer durchgehenden Behandlung mit CTB+ -Zertifikat unterzogen worden. Dieses Zertifikat ist für Sie Garantie eines perfekten Holzschutzes entsprechend der geltenden Normen.
In Autoklaven behandeltes Holz
Es handelt sich um die von uns angewendete Holzbehandlung. Die Behandlung des Holzes in Autoklaven besteht darin, das Holz in einen dichten unter Vakuum stehenden Raum zu bringen, um die natürliche Feuchtigkeit hier aus ihm herauszuholen. Dann wird zum Ersatz der Feuchtigkeit ein Schutzmittel unter Druck in das Holz eingespritzt. Durch dieses Verfahren gelangt das Schutzmittel tief in das Rundholz ein und schützt dies auf unbegrenzte Zeit. Diese Behandlungspart erkennt man an der leicht grünlichen Farbe des Holzes. Sie garantiert einen Schutz des Holzes von 10 Jahren.

NORMAS E CALIDAD
Norma de protección clase 4
Para luchar contra los hongos y los ataques de insectos, las especies de madera que hemos seleccionado están protegidas a conciencia gracias a un tratamiento certificado CTB+ por un laboratorio especializado. Esta certificación le garantiza un tratamiento perfecto y conforme a las normas vigentes.
El tratamiento autoclave
Este tratamiento es el que utilizamos. Consiste en dejar durante un tiempo la madera en un recinto estanco donde se crea el vacío para extraer su humedad natural. Luego se inyecta un producto de tratamiento bajo presión a la madera que sustituye la humedad. El producto de preservación penetra así en el corazón de la madera y se fija definitivamente. Este tratamiento es reconocible por el color verde que da a la madera. Garantiza la preservación durante 10 años como mínimo.

NORMEN EN KWALITEIT
Beschermingsnorm klasse 4
Een gespecialiseerd laboratorium garandeert een preventieve behandeling van het hout tegen insecten en schimmels door een gecertificeerde impregnering tot in de kern. Deze certificatie waarborgt een uitstekende behandeling, conform de huidige normen.
De behandeling onder vacuüm
Dit is de behandeling die wij gebruiken.
De bestaat erin het hout gedurende een bepaalde tijd in een hermetisch afgesloten ruimte te plaatsen die vacuüm getrokken wordt, om er het natuurlijke vocht uit te trekken.
Vervolgens wordt er onder druk een bederfwerend product in het hout gespoten om de vochtigheid te vervangen. Dit beschermende product dringt tot in het hart van het hout en wordt definitief geëerd.
Men herkent deze behandeling aan de groene kleur die ze aan het hout geeft. Zij garandeert de bescherming gedurende een periode van minimaal 10 jaar.

NORMAS E QUALIDADE
Norma de protecção de classe 4
Para lutar contra os fungos e os ataques de insectos, as essências de madeira que seleccionamos estão protegidas no meio da mesma graças a um tratamento certificado CTB+ por um laboratório especializado. Esta certificação garante-lhe um tratamento perfeito e conforme às normas em vigor.
O tratamento autoclave
Conforme o grau de humidade do ar e as variações climáticas exteriores, o diâmetro dos toros pode sensivelmente variar. O diâmetro exterior do toro é portanto inferior de alguns milímetros ao diâmetro interior do ângulo metálico. Efectivamente:
- Um toro muito húmido pode perder o seu diâmetro aumentar.
- Um toro muito seco pode perder alguns milímetros de diâmetro. Neste caso, não intercalar de forma alguma nen-